

Si dessus vos lèvres de roses

Philippe Desportes

Andreas Pevernage

Si des-sus vos lè - vres de
Si des-sus vos le - vres, si des-sus vos
Si des-sus vos lè - vres de ro -
Si des sus vos lè - - - - vres de
ro - ses, si des-sus vos lè - - - - vres
lè - vres de ro - ses, si des - sus vos lè - vres, si des-sus vos
- - - - ses, si des-sus vos lè - - - -
ro - - - - ses, si des-sus vos lè - - - -

Si dessus voz leures de roses
Je voy mes liesses descloses,
Mon esprit, ma vie & mon bien,
Vous ne pouez me le defendre:
Par tout le mien ie puis reprendre,
Il faut que chacun ait le sien.

Wenn ich auf euren rosigen Lippen
meine Freuen dargeboten sehe,
mein Geist, mein Leben und mein Höchstes,
dann könnt ihr mir sie nicht verwehren:
überall kann ich mein Eigentum ergreifen,
ein jeder muss das Seine haben.

If on your rosy lips
I see my happiness revealed,
my spirit, my life and my weal,
you cannot refuse them to me:
everywhere I may take what is mine,
everyone must have his own.

Quelle/Source:

Le Rossignol Musical des Chansons de diverses et excellens Autheurs de nostre temps;
Anvers 1598 (Pierre Phalèse)

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8528543t.image>

© Copyright 2022 by cpdl. Editor: Gerhard Weydt

This edition can be fully distributed, duplicated, performed, and recorded

8

de ro - - - ses je vois mes li - es - ses, je vois mes li -
lè - vres de ro - ses je vois mes li - es - ses dé-clo - ses,
vres de ro - ses je vois mes li - es - ses dé -
vres de ro - se je vois mes li - es - ses dé - clo - ses, je

12

es - ses, je vois mes li - es - ses dé -
je vois mes li - es - ses, je vois mes li - es -
clo - ses, je vois me li - es - ses dé - clo -
vois mes li - es - ses, je vois mes li - es - ses dé -

14

clo - se, mon es - prit, ma vi -
ses dé-clo-ses, mon es - prit, ma vi - e, et mon
- - ses, mon es - prit, ma vi - e, et mon bien, ma vi - e, et mon
clo - ses, mon es - prit, ma vi - e, et mon bien,

18

e, et mon bien, ma vi - e, et mon bien, ma vi - e, et mon
bien, ma vi - e, et mon bien, ma vi - e, et mon
bien, ma vi - e, et mon bien, ma vi - e, et mon bien,
ma vi - e, et mon bien, ma vi - e, et mon

20

bien, vous ne pou-vez, vous ne pou-vez me

bien, vous ne pou-vez, vous ne pou-vez, vous ne pou-vez me

vous ne pou-vez, vous ne pou-vez me les dé - fen -

bien, vous ne pou-vez, vous ne pou-vez me

23

le dé - fen - dre, par - tout, par - tout, par -

les dé - fen - dre: par - tout, par - tout, par -

- - - dre: par - tout, par - tout, par - tout,

les dé - fen - dre: par - tout, par - tout, par -

25

tout le mien je puis re - pren - dre, le mien je

tout, par - tout le mien je puis re - pren - dre, le mien je

par - tout le mien je puis re - pren - dre, le mien je

tout, par - tout le mien je puis re - pren - dre,

27

puis re - pren - dre, le mien je puis re - pren - dre, il

puis re - pren - dre, le mien je puis re - pren - dre, il faut

puis re - pren - dre, le mien je puis re - pren - dre,

par - tout le mien je puis re - pren - dre, il

[illegible]